

REPORT TO NZAP COUNCIL, JUNE 2023

From the Newsletter Editor

Another Newsletter has been published with little to report, except that I reproduced the spelling error of a te reo Māori word. It was spotted by our eagle-eyed President, and not caught by me nor by our copyeditor, because neither of us knows te reo. It raises the question as to whether submissions with a significant amount of te reo should be proofed by someone fluent *before* they come to me. The submitter/author of the piece in question is Māori and presumably speaks some of the language. She was utterly unfazed by her error or that fact that I had reproduced it.

I welcome any thoughts about this.

Marianna Ackerman